Porównanie tłumaczeń Marka 4:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Słuchajcie oto wyszedł siejący zasiać |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Słuchajcie!\* Oto siewca\*\* wyszedł, aby obsiać (pole).[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Słuchajcie. Oto wyszedł siewca zasiać. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Słuchajcie oto wyszedł siejący zasiać |

1. 1) Tryb rozkazujący podkreśla doniosłość przesłania. Chodzi o słuchanie, które wymaga zaangażowania i reakcji (<x>480 4:3</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 55:10</x> [↑](#footnote-ref-3)